

FOTO ALBUM

— 2021 —

PHOTO ALBUM

Përgatitën për botim: Dr. Ornela Arapi
Dr. Brunilda Çërraga

Redaktor: Inpress sh.p.k.

Dizajn: Inpress sh.p.k.

Copyright: Autoriteti për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit

Shtypshkronja “**Inpress sh.p.k.**”

Prepared for publication: Dr. Ornela Arapi
Dr. Brunilda Çërraga

Editor: Inpress sh.p.k.

Design: Inpress sh.p.k.

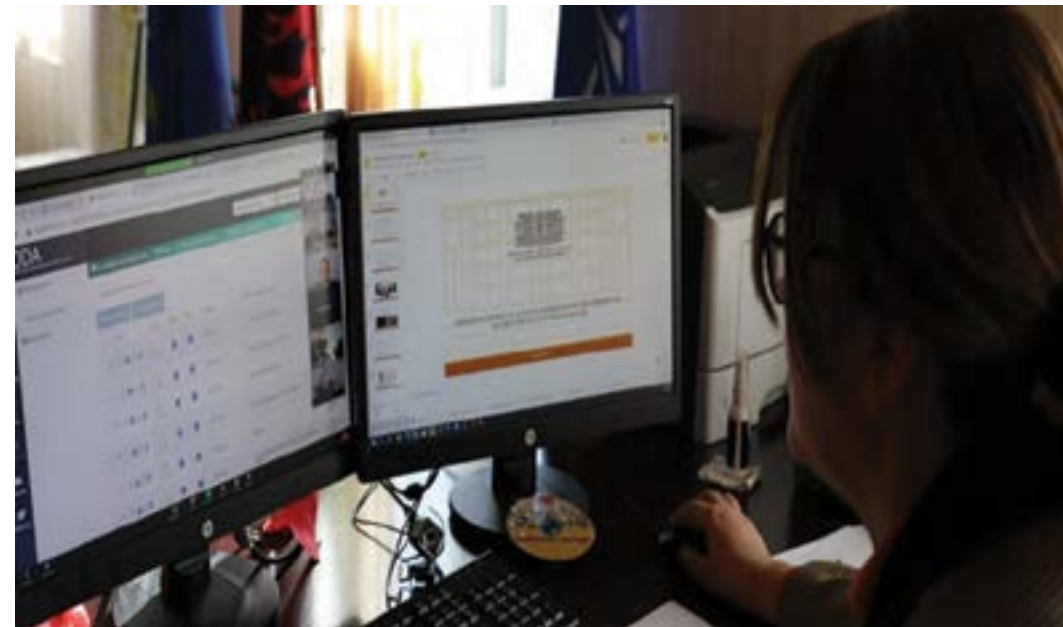
Copyright: Authority for Information on the Former State Security Documents

Printing House “**Inpress sh.p.k.**”

AKTIVITETE 2021 / ACTIVITIES 2021

SHQIPËRIA ANTARËSOHET NË RRJETIN EUROPIAN TË AUTORITETEVE PËRGJEGJËSE PËR ARKIVAT E ISH-POLICISË SEKRETE

ALBANIA IS A MEMBER OF EUROPIAN NETWORK OF RESPONSIBLE AUTHORITIES FOR THE ARCHIVES OF FORMERS SECRET POLICIES



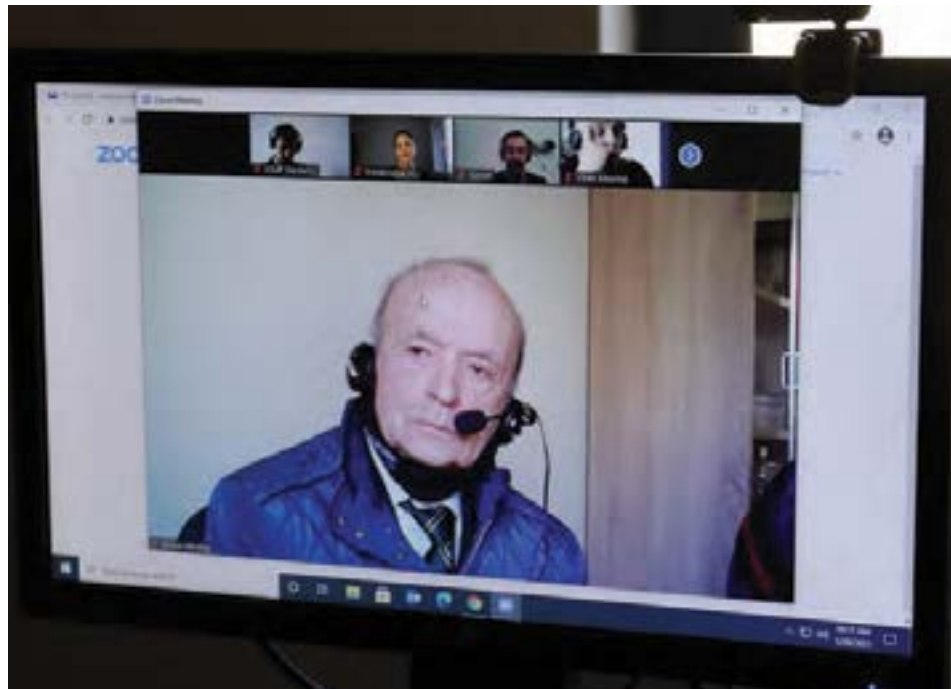
NË KUADËR TË TAKIMEVE VJETORE TË INSTITUCIONEVE TË RRJETIT EUROPIAN TË AUTORITETEVE PËRGJEGJËSE PËR ARKIVAT E ISH-POLICIVE SEKRETE, AUTORITETI MORI PJESË NË MBLEDHJEN ONLINE TË ZHVILLUAR NGA INSTITUTI ÇEK PËR STUDIMIN E REGJIMEVE TOTALITARE

IN THE FRAME OF ANNUAL MEETINGS OF THE INSTITUTIONS OF EUROPEAN NETWORK OF RESPONSIBLE AUTHORITIES FOR THE ARCHIVES OF FORMERS SECRET POLICIES, THE AUTHORITY WAS PRESENTED AT THE ONLINE MEETING ORGANISED FROM THE CHEQUE INSTITUTE FOR THE STUDY OF TOTALITARIAN REGIMES

28 Janar 2021 / 28 January 2021

Zyra e Ballkanit Perëndimor të ICMP (Projekti në Shqipëri) me pjesëmarrjen e Zyrës Qendrore të ICMP në Hagë, Autoritetit dhe përfaqësuesve të Bashkimit Europian në Shqipëri, organizuan online, takimin njohës dhe prezantues të përfituesve të granteve nga projekti i përbashkët ICMP-AIDSSH.

The Regional Office for the Western Balkans of ICMP (Project in Albania) with the participation of Central Office of ICMP in Hague, the Authority and the representatives of European Union in Albania, organised the online presentation meeting with the aim of representing the beneficiaries of grants from the joint project ICMP – AIDSSH.



AMBASADORI I OSBE-SË NË SHQIPËRI Z. VINCENZO DEL MONACO, TAKIM ME KRYETAREN E AUTORITETIT ZNJ. GENTIANA SULA

THE AMBASSADOR OF OSCE PRESENCE IN ALBANIA MR. VINCENZO DEL MONACO HOLD A MEETING WITH THE CHAIRWOMAN OF THE AUTHORITY, MRS. GENTIANA SULA

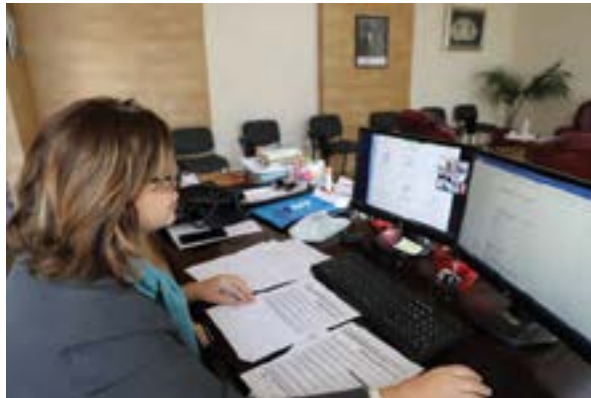
1 Shkurt 2021 / 1 February 2021



WORKSHOP ONLINE MBI BENEFITET E PËRDORIMIT TË RADARËVE ME PENETRIM TË THELLË PËR IDENTIFIKIMIN DHE GJETJEN E TË ZHDUKURVE

WORKSHOP ONLINE ON THE BENEFITS OF USING DEEP-PENETRATING RADARS FOR IDENTIFYING AND FINDING THE MISSING PEOPLE

3 Shkurt 2021 / 3 February 2021



Autoriteti për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit zhvilloi workshopin e parë online, mbi menaxhimin e të dhënave për të zhdukurit, në bashkëpunim me Zyrën Rajonale për Ballkanin Perëndimor të ICMP-së. Z.Adnan Rizvic, drejtor i menaxhimit të sistemit të të dhënave të ICMP dhe drejtues të ICMP-së, ndanë përvojën mbi 20-vjeçare të punës me të zhdukurit, në 50 vende të botës, organizimin e sistemit, centralizimin e të dhënave dhe proceset komplekse, deri në identifikimin e të gjeturve dhe mbetjeve njerëzore.

The Authority for Information on Former State Security Documents developed the first online workshop on the management of data on missing persons, in cooperation with the Regional Office for the Western Balkans of the ICMP. Mr. Adnan Rizvic, director of ICMP data system management and ICMP leaders shared over 20 years of experience working with missing persons in 50 countries around the world, system organization, data centralization and complex processes up to identification of finds and human remains.

QENDRA KOMBËTARE E LIBRIT DHE LEXIMIT DHE AUTORITETI ORGANIZOJNË AKTIVITETIN “LIBRI I BURGUT”, NË KUADËR TË MUAJIT TË KUJTESËS

THE NATIONAL CENTER OF BOOK AND READING AND THE AUTHORITY ORGANISE THE ACTIVITY “PRISON BOOK”, IN THE FRAMEWORK OF THE MONTH OF MEMORY

17 Shkurt 2021 / 17 February 2021



Qendra Kombëtare e Librit dhe Leximit dhe Autoriteti organizuan aktivitetin me temë “Libri i Burgut”, që pati si qëllim kryesor sjelljen në kujtesë, të një letërsie shkruar në burg, prej intelektualëve të burgosur, apo të internuar gjatë viteve të diktaturës.

The National Book and Reading Center and the Authority organized the activity with the theme “Prison Book”, which had as its main goal bringing to memory a literature written in prison by intellectuals imprisoned or interned during the years of the dictatorship.

AUTORITETI DHE ARKIVI QENDROR SHTETËROR I FILMIT, HAPAT E PARË BASHKËPUNUES

THE AUTHORITY AND CENTRAL STATE FILM ARCHIVE, COLLABORATIVE FIRST STEPS

19 Shkurt 2021 / 19 February 2021



Arkivi Qendror Shtetëror i Filmit (AQSHF) çeli dyert për Autoritetin dhe propozimet konkrete, për bashkëpunim. Drejtuesja e AQSHF-së, znj. Iris Elezi, bëri një paraqitje të kujdesshme dhe të detajuar, të materialeve të tipologjive të ndryshme që ruhen në arkiv, duke evidentuar njëkohësisht elementët dhe fushat ku mund të punohet e studiohet bashkërisht.

Authority and Central State Film Archive (AQSHF) opened its doors to authority and concrete proposals for cooperation. Director of AQSHF, Mrs. Iris Elezi made a careful and detailed presentation of materials of different typologies that are stored in their archive, highlighting simultaneously the elements and areas where we can work and study together.

OSBE, TAKIM ONLINE PËR TË SHKUARËN DHE TË ARDHMEN, ME AKTORËT E KUJTESËS

OSCE, ONLINE MEETING FOR THE PAST AND THE FUTURE, WITH ACTORS OF MEMORY

22 Shkurt 2021 / 22 February 2021

Prezenca e OSBE-së në Shqipëri, organizoi takimin online, në kuadër të projektit “Lustracioni në Shqipëri: E shkuara dhe e ardhmja”, ku Autoriteti u përfaqësua nga kryetarja, znj. Gentiana Sula.

The Presence of OSCE in Albania organised meeting online in the framework of the project “Lustration in Albania: The past and the future”, where the Authority was represented by Mrs. Gentiana Sula, Chairwoman of the Authority.



70 VJET NGA EKZEKUTIMI I INTELKTUALËVE TË PUSHKATUAR NË TË ASHTUQUAJTURIN “GRUP I BOMBËS SË AMBASADËS SOVJETIKE”

70 YEARS FROM THE EXECUTION OF THE INTELLECTUALS SHOT IN THE SO-CALLED "SOVIET EMBASSY BOMB GROUP"

26 Shkurt 2021 / 26 February 2021



Më 26 shkurt 2021, u shënuan 70 vjet nga ekzekutimi i intelektualëve të pushkatuar, në të ashtuquajturin “Grup i bombës së ambasadës sovjetike”. Autoriteti, në bashkëpunim me familjarë dhe shoqata, i nderoi me homazhe, pranë memorialit të ngritur në Varrezat e Dëshmorëve të Kombit, Tiranë.

On February 26, 2021, it was 70 years since the execution of the intellectuals shot in the so-called "Soviet Embassy Bomb Group". The Authority, in cooperation with family members and associations, honored them with tributes at the Memorial Grave in Martyrs' Cemetery, Tirana.

"RRITJA E NDËRGJEGJËSIMIT TË PUBLIKUT PËR DREJTËSINË TRANZITORE DHE PAJTUESE: ADRESIMI I ÇËSHTJES SË PERSONAVE TË ZHDUKUR GJATË PERIUdhËS KOMUNISTE" I ICMP-AIDSSH, MBËSHTETUR NGA BASHKIMI EUROPIAN

"RAISING PUBLIC AWARENESS OF TRANSITIONAL AND RECONCILIATION JUSTICE: ADDRESSING THE ISSUE OF MISSING PERSONS DURING THE COMMUNIST PERIOD" OF ICMP-AIDSSH, SUPPORTED BY THE EUROPEAN UNION

2 Mars 2021 / 2 March 2021

U prezantua raporti vlerësues për institucionet dhe procesin në Shqipëri, i veprimtarive të projektit “Rritja e ndërgjegjësimit të publikut për drejtësinë tranzitore dhe pajtuese: adresimi i çështjes së personave të zhdukur gjatë periudhës komuniste” i ICMP- AIDSSH, i mbështetur nga Bashkimi Europian, raport i përgatitur nga ICMP.

The evaluation report for the institutions and the process in Albania was presented, for the activities of the project “Raising awareness 58 Annual Report 2021 of the public for the transitional and conciliatory justice: addressing the issue of missing people during the communist period” of ICMP – AIDSSH, supported by the European Union, report prepared by ICMP.



WORKSHOP: KUR SIGURIMI MERREJ ME SHKENCË

WORKSHOP: WHEN STATE SECURITY DEALS WITH SCIENCE

12 Mars 2021 / 12 March 2021



Wikimedians of Albanian Language UG në punëtorinë edit-a-thon të intelektualëve në studimet “Kur Sigurimi merrej me shkencë”, me krijime dhe editime të profileve në wikipedian në gjuhën shqipe.

Wikimedians of Albanian Language UG in the edit-a-thon workshop of intellectuals in the studies "When Security was dealing with science", with creation and editing of profiles on Wikipedia in the Albanian language.

MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI MIDIS AUTORITETIT PËR INFORMIMIN MBI DOKUMENTET E ISH- SIGURIMIT TË SHTETIT PËRFAQËSUAR NGA KRYETARJA ZNJ. GENTIANA SULA DHE MINISTRISË SË ARSIMIT, SPORTIT DHE RINISË PËRFAQËSUAR NGA ZNJ. EVIS KUSHI, MINISTRE

COOPERATION AGREEMENT BETWEEN THE AUTHORITY FOR INFORMATION ON FORMER STATE SECURITY DOCUMENTS REPRESENTED BY THE CHAIRMAN MRS. GENTIANA SULA AND THE MINISTRY OF EDUCATION, SPORTS AND YOUTH REPRESENTED BY MRS. EVIS KUSHI, MINISTER

18 Mars 2021 / 18 March 2021



Në mjediset e MASR, u nënshkrua marrëveshja e bashkëpunimit midis Autoritetit për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit përfaqësuar nga kryetarja znj. Gentiana Sula dhe Ministrisë së Arsimit, Sportit dhe Rinisë, përfaqësuar nga znj. Evis Kushi, ministre.

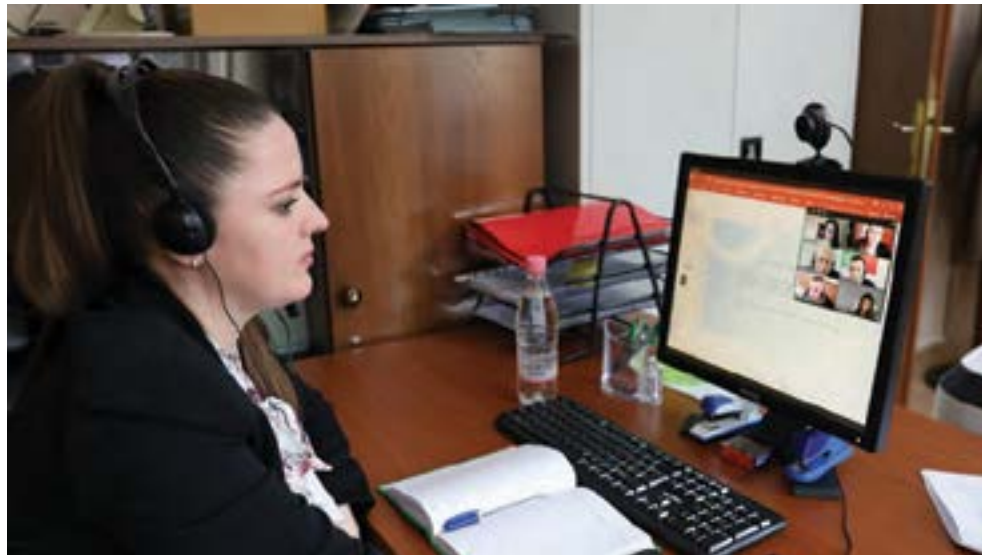
In the premises of the MASR, the cooperation agreement was signed between the Authority for Information on the Documents of the former State Security, represented by the chairman Mrs. Gentiana Sula and the Ministry of Education, Sports and Youth represented by Mrs. Evis Khushi, minister.

DRAFTUDHËZUESI PËR FAMILJARËT E TË ZHDUKURVE NË KOMUNIZËM, NË KUADËR TË PROJEKTIT ICMP-AIDSSH "RRITJA E NDËRGJEGJËSIMIT TË PUBLIKUT PËR DREJTËSINË TRANZICIONALE DHE TË PAJTIMIT: TË ZHDUKURIT NË KOMUNIZËM", TË MBËSHTETUR NGA BASHKIMI EUROPIAN

DRAFT GUIDE FOR THE FAMILIES OF THE DISAPPEARED IN COMMUNISM, WITHIN THE ICMP-AIDSSH PROJECT "INCREASING PUBLIC AWARENESS OF TRANSITIONAL JUSTICE AND RECONCILIATION: THE DISAPPEARED IN COMMUNISM", SUPPORTED BY THE EUROPEAN UNION

18 Mars 2021 / 18 March 2021





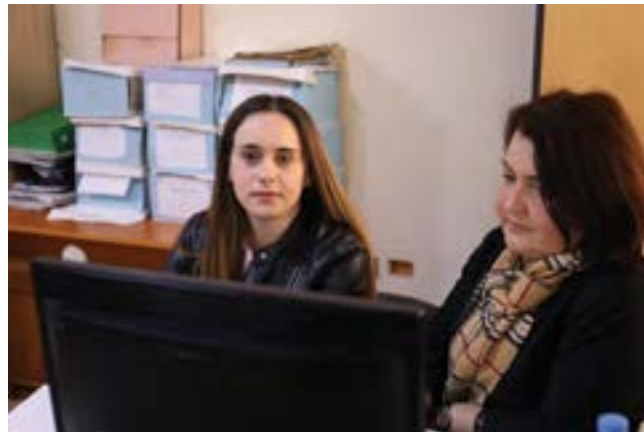
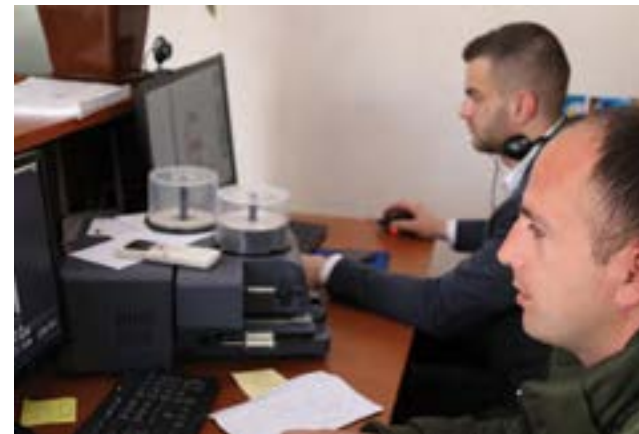
U prezantua draftudhëzuesi për familjarët e të zhdukurve në komunizëm, në kuadër të projektit ICMP-AIDSSH “Rritja e ndërgjegjësimit të publikut për drejtësinë tranzicionale dhe të pajtimit: të zhdukurit në komunizëm”, të mbështetur nga Bashkimi Europian.

The draft guide for the families of the disappeared in communism was presented, within the ICMP-AIDSSH project "Increasing public awareness of transitional justice and reconciliation: the disappeared in communism", supported by the European Union.

WORKSHOP ONLINE "PËRVOJA NË PUNËN ME SISTEMET E ARKIVAVE DIGJITALE DHE PROCESET DIGJITALIZUESE" I AIDSSH ME ARKIVIN E INSTITUTIT KOMBËTAR TË KUJTESËS NË POLONI

ONLINE WORKSHOP "EXPERIENCE IN WORKING WITH DIGITAL ARCHIVE SYSTEMS AND DIGITIZING PROCESSES" OF AIDSSH WITH THE ARCHIVE OF THE NATIONAL INSTITUTE OF MEMORY IN POLAND

26 Mars 2021 / 26 March 2021



Autoriteti mori pjesë në workshopin online "Përvoja në punën me sistemet e arkivave digjitale dhe proceset digjitalizuese" të Arkivit të Institutit Kombëtar të Kujtesës në Poloni, mbi topografinë e dokumenteve, qarkullimin dhe përdorimin nëpërmjet sistemit, të organizuar nga Drejtoria e Arkivit, në bashkëpunim me homologët polakë.

Authority participated in the online workshop "Experience in working with digital archive systems and digitization processes" with the Archive of the National Institute of Remembrance in Poland, on document topography, circulation and use through the system, organized by The Archive Directorate, in cooperation with the Polish counterparts.

NËNSHKRUHET MARRËVESHJA E BASHKËPUNIMIT MIDIS AUTORITETIT DHE AKADEMISË SË STUDIMEVE ALBANOLOGJIKE

THE COOPERATION AGREEMENT BETWEEN AUTHORITY AND THE ACADEMY OF ALBANOLOGICAL STUDIES IS SIGNED

23 Prill 2021 / 23 April 2021



U nënshkrua marrëveshja e bashkëpunimit midis Autoritetit për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit dhe Akademisë së Studimeve Albanologjike, mes znj. Gentiana Sula, Kryetare e Autoritetit dhe akademikut prof. dr. Marenglen Verli, Rector i ASA.

The cooperation agreement was signed between the Authority for Information on Former State Security Documents and the Academy of Albanological Studies, between Mrs. Gentiana Sula, Chairwomen of the Authority and academician prof. dr. Marenglen Verli, Rector of ASA.

VIZITË E PËRFAQËSISË SË FEDERATËS PANSHQIPTARE “VATRA” NË AUTORITET

VISIT OF THE REPRESENTATIVE OF THE PAN ALBANIAN FEDERATION "VATRA" TO AIDSH

21 Prill 2021 / 21 April 2021



Një përfaqësi e Federatës Panshqiptare “Vatra” vizitoi Autoritetin. Kryetari i “Vatrës”, z. Elmi Berisha, znj. Nazo Veliu, sekretare e Vatrës, Dr. Pashko Camaj, z. Mondi Rakaj, z. Anton Raja dhe z. Adriatik Spahiu, anëtarë të kryesisë, u njohën me veprimtarinë e Autoritetit, shtyllat ku mbështetet puna e institucionit dhe sfidat e përditshme.

A representative of the Pan-Albanian Federation "Vatra" visited the Authority. The chairman of "Vatra", Mr. Elmi Berisha, Mrs. Nazo Veliu, secretary of Vatra, Dr. Pashko Camaj, Mr. Mondi Rakaj, Mr. Anton Raja and Mr. Adriatik Spahiu, members of the presidency, got acquainted with the activity of the Authority, the pillars on which the work of the institution is supported and the daily challenges.

VIZITË E AUTORITETIT NË ZONËN E MALËSISË SË MADHE, KOPLIKUT DHE SHKODRËS, PËR PËRGATITJEN E AKTIVITETEVE PËRKUJTIMORE DHE PREZANTUESE TË UDHËZUESIT PËR FAMILJARËT E TË ZHDUKURVE, DËSHMIVE DHE EKSPOZITËS

VISITS OF AUTHORITY TO THE AREA OF MALËSIA E MADHE, KOPLIK AND SHKODRA, FOR THE PREPARATION OF MEMORIAL ACTIVITIES AND PRESENTATION OF THE GUIDE FOR THE FAMILIES OF THE DISAPPEARED, EVIDENCE AND EXHIBITION

20-21 Maj 2021 / 20-21 May 2021



Një ekip i Autoritetit zhvilloi udhëtime paraprake në zonën e Malësisë e Madhe, Koplikut dhe Shkodrës, për përgatitjen e aktiviteteve përkujtimore dhe prezantuese të udhëzuesit për familjarët e të zhdukurve, dëshmive dhe ekspozitës. Grupi i punës realizoi për dy ditë, takime me përfaqësues të pushtetit lokal, Kryetaren e Bashkisë Shkodër, znj. Voltana Ademi dhe drejtuesen e Muzeut Historik Shkodër, znj. Amila Gjyrezi, për bashkëpunimin ndërinstitucional.

A team of the Authority carried out preliminary trips to the area of Malësia e Madhe, Koplik and Shkodra, for the preparation of commemorative activities and presentation of the guide for the families of the missing, testimonies and exhibition. The working group held two days of meetings with representatives of the local government, the Mayor of Shkodër, Mrs. Voltana Ademi and the head of the Shkodër Historical Museum, Mrs. Amila Gjyrezi for inter-institutional cooperation.

AKTIVITET NË SHKODËR DHE NË MALËSI TË MADHE, NË KUADËR TË PROJEKTIT TË ICMP-AIDSSH “RRITJA E NDËRGJEGJËSIMIT TË PUBLIKUT PËR DREJTËSINË TRANZITORE DHE PAJTUESE: ADRESIMI I ÇËSHTJES SË PERSONAVE TË ZHDUKUR GJATË PERIUDHËS KOMUNISTE”, I MBËSHTETUR NGA BASHKIMI EUROPIAN

AIDSSH CARRIED OUT AN ACTIVITY IN SHKODRA AND IN THE GREAT HIGHLANDS, WITHIN THE FRAMEWORK OF THE ICMP-AIDSSH PROJECT "INCREASING PUBLIC AWARENESS OF TRANSITIONAL AND RECONCILIATION JUSTICE: ADDRESSING THE ISSUE OF MISSING PERSONS DURING THE COMMUNIST PERIOD", SUPPORTED BY THE EUROPEAN UNION

27-28 Maj 2021 / 27-28 May 2021



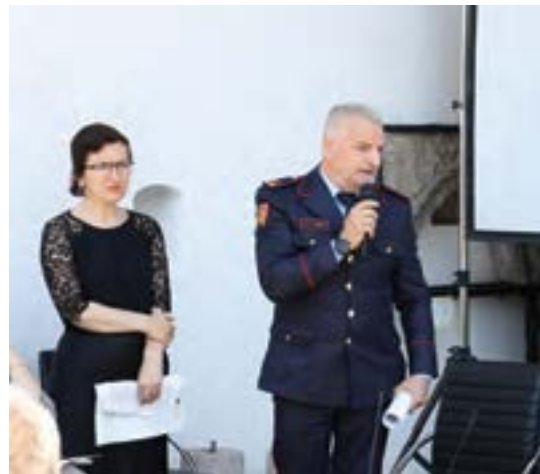
Gjatë punës në vendosjen e stendave, për aktivitetin që u zhvillua në mjediset e jashtme të shtëpisë së heroit kombëtar, Oso Kuka - tashmë, Muzeu Historik i Shkodrës.

During the work of the staff, for setting up the stands for the activity that took place outside the house of the national hero Oso Kuka, which is now the Historical Museum of Shkodra.



Përfaqësues të komuniteteve fetare myslimane dhe katolike, të Shkodrës.

Representatives of the Muslim and Catholic religious communities of Shkodra.



Ardita Repishti, Drejtore e Drejtorisë së Mbështetjes Shkencore dhe Edukimit Qytetar dhe organizatore e aktivitetit, z. Niko Brahimi, Drejtor i policisë së rrethit Shkodër.

Ardita Repishti, Director of the Directorate of Scientific Support and Civic Education and organizer of the event, Mr. Niko Brahimi, Director of the Shkodër district police.



Z. Vincenzo del Monaco, Ambasador i OSBE-së dhe Znj. Voltana Ademi kryetare e Bashkisë Shkodër gjatë fjalës së saj të rastit.

Mr. Vincenzo del Monaco, Ambassador of the OSCE, and Mrs. Voltana Ademi, Mayor of Shkodra, during her remarks on the occasion.

Media gjatë aktivitetit.

Media during the activity.





Z. Niko Brahimi, Drejtor i policisë së rrethit Shkodër, Simon Mirakaj - anëtar i Autoritetit dhe Luigj Ndoum - drejtori i projektit të ICMP për Shqipërinë.

Mr. Niko Brahimi, Director of the Shkodër district police, Simon Mirakaj - member of the Authority and Luigj Ndou - ICMP project director for Albania

Specialistja e kërkesave individuale për informim, znj. Ajkana Toni, gjatë punës për marrjen e kërkesave nga të interesuar, gjatë aktivitetit.

Specialist of individual requests for information Mrs. Ajkana Toni during the work for receiving requests from interested parties during the activity.



Drejtori i Fondacionit “Konrad Adenhauer”, dr. Tobias Rüttershoff dhe nënshtetasi danez Tue Magnussen, i cili, sapo kishte marrë dosjen që ish-Sigurimi Shtetit i kishte hapur gjatë kohës kur kishte qenë student, rreth viteve ‘70.

The director of the Konrad Adenhauer Foundation dr. Tobias Rüttershoff and Danish national Tue Magnussen who had just received his file that the former State Security had opened when he was a student around the ‘70s.



Nga e majta në të djathtë: Zenel Drangu - kryetar i Shoqatës së ish-të Përndjekurve Politikë të Shkodrës, Gentiana Sula - kryetare e AIDSSH, Ardian Kati - ish Drejtor i Qendrës së Traumës dhe Rehabilitimit, gjatë aktivitetit.

From left to right Zenel Drangu - president of the Association of Former Political Victims of Shkodra, Gentiana Sula- president of AIDSSH, Ardian Kati- former Director of the Trauma and Rehabilitation Center during the activity.



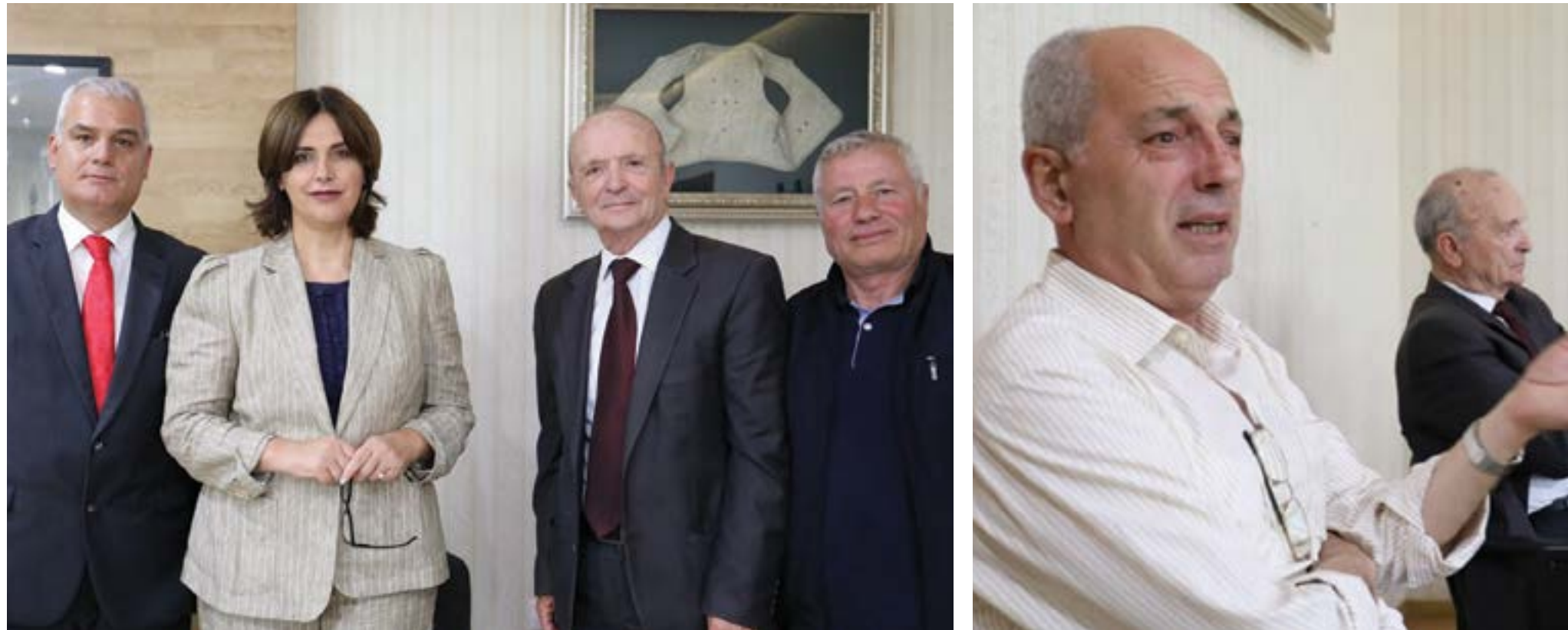
Të rinj shkodranë, të interesuar për aktivitetin e Autoritetit.

Young people from Shkodra interested in the activity of the Authority.

PRIORITET TË PAGJETURVE TË KOMUNIZMIT DHE ISH-TË PËRNDJEKURVE POLITIKË

PRIORITY OF THE MISSING OF COMMUNISM AND FORMER POLITICAL PERSECUTED

8 Qershor 2021 / 8 June 2021



Probleme thelbësore që kanë të bëjnë me të përndjekurit politikë dhe dëmshpërblimet e tyre, dokumentacionin e kërkuar nga institucionet dhe kohën e dhënies së kësteve ishin pjesë e diskutimeve. Problem i rëndësishëm, me të cilin hasen ish-të përndjekurit sot dhe trashëgimtarët e tyre, janë edhe dosjet e të internuarve, në shumë raste, me mungesa në dokumentacion. U propozua që dosjet e të internuarve, të mund të kalohen përmes bashkëpunimit ndërinstytucional dhe VKM-së përkatëse, që ndihmon plotësimin e dokumentacionit të kërkuar dhe përshpejton dhënien e dëmshpërblimeve, të internuarve në kampe me tela me gjemba.

Essential problems related to the politically persecuted and their reparations, the documentation required by the institutions and the timing of the installments were part of the discussions. An important problem faced by the ex-persecuted today and their heirs are the files of the internees, in many cases with missing documentation. It was proposed that the files of the internees could be passed through the inter-institutional cooperation and the relevant VKM, which helps to complete the required documentation and accelerates the granting of reparations to the internees in barbed wire camps.

PREZANTOHEN BOTIMET MBI MENDIMIN POLITIK TË SË MAJTËS SË PËRNDJEKUR

PUBLICATIONS ON THE POLITICAL THOUGHT OF THE PERSECUTED LEFT ARE PRESENTED

24 Qershor 2021 / 24 June 2021

Autoriteti për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit dhe Fondacioni “Friedrich Ebert Stiftung” në Tiranë, prezantuan botimet mbi “Mendimin Politik të së Majtës Shqiptare”, në mjediset e jashtme të Muzeut Kombëtar të Përgjimeve, “Shtëpia me gjethe”.

The Authority for Information on the Documents of the Former State Security and the "Friedrich Ebert Stiftung" Foundation in Tirana presented the publications on "Political Thought of the Albanian Left", in the outdoor areas of the National Museum of Interceptions "House of Leaves".



Kryetarja e Autoritetit, znj. Gentiana Sula, duke prezantuar projektin.

The Chairwomen of the Authority, Mrs. Gentiana Sula presenting the project.



Studiuesja Ana Lalaj, gjatë prezantimit të punimeve “Midis ëndrrës dhe zhgënjimit”, mbi figurën e Sejfulla Malëshovës dhe “Ky sfidant tragjik”, mbi figurën e të persekutuarit, Xhavid Qesja.

Researcher Ana Lalaj presenting her works "Between dreams and disappointment" on the figure of Sejfulla Malëshova and "This tragic challenger" on the figure of Xhavid Qesja.



Studiuesja Sonila Boçi, duke prezantuar punimin e saj: “Patrioti, demokrati dhe opozitari i përhershëm”, mbi figurën e Skënder Luarasi.

Researcher Sonila Boçi presenting her paper "Patriot, democrat and permanent oppositionist" on the figure of Skënder Luarasi.



Drejtori i Muzeut Historik Kombëtar z. Dorian Koçi, në cilësinë e studiuesit, duke prezantuar studimet e tij mbi Musine Kokalarin: “Profili i një shkrintareje socialdemokrate” dhe Isuf Keçin “Jeta e një ish-anëtari të Grupit Komunist të të Rinjve nën regjimin totalitar”.

The director of the National Historical Museum Mr. Dorian Koçi, as a researcher presenting his studies on Musine Kokalari "Profile of a social democratic writer" and Isuf Keçi "Life of a former member of the Communist Youth Group under the totalitarian regime."



Ilir Kalemaj, gjatë prezantimit të studimit të tij: “Isuf Luzaj - Profili i një nacionalisti socialdemokrat”.

Ilir Kalemaj with his presentation of the study on "Isuf Luzaj - Profile of a Social Democratic Nationalist".



Duke ndjekur ceremoninë, nga e majta në të djathtë: Ilir Kalemaj, Dorian Koçi, Gentiana Sula, Kryetare e Autoritetit, z. Petro Luarasi, studiues dhe z. Knut Fleckenstein, Eurodeputet, Raportuesi i PE për Shqipërinë.

Following the ceremony from left to right Ilir Kalemaj, Dorian Koçi, Gentiana Sula- Head of the Authority, Mr. Petro Luarasi researcher and Mr. Knut Fleckenstein, - MEP, EP Rapporteur for Albania.



Studiuesi Edon Qesari, duke prezantuar studimin e tij: "Zef Mala, i penduari që nuk diti të heshtë".

Researcher Edon Qesari presenting his study on "Zef Mala - The penitent who did not know how to keep quiet".



Z. Knut Fleckenstein – Eurodeputet, Raportuesi i PE për Shqipërinë, pjesëmarrës në aktivitet.

Mr. Knut Fleckenstein – MEP, EP Rapporteur for Albania, participant in the activity.

PËRGATITJE PËR AKTIVITETIN E RADHËS PËR TË PAGJETURIT E DIKTATURËS

PREPARATION FOR THE NEXT ACTIVITY FOR THE MISSING OF THE DICTATORSHIP

28-30 Qershor 2021 / 28-30 June 2021

U zhvilluan udhëtime paraprake në Sarandë, Shën Vasil, Borsh, Himarë, Porto Palermo dhe rrethina, për përgatitjen e aktiviteteve përkujtimore dhe prezantuese të udhëzuesit për familjarët e të zhdukurve, dëshmive dhe ekspozitës.

Preliminary trips were made to Saranda, Saint Vasil, Borsh, Himarë, Porto Palermo and the surrounding area, for the preparation of commemorative and presentation activities of the guide for the families of the missing, testimonies and exhibition.



Z. LUC BOUNIOL-LAFFONT, DREJTOR I DEPARTAMENTIT TË KULTURËS PRANË “MUSEES D’ORSAY” NË PARIS, ISH-ATASHE KULTUROR I FRANCËS NË SHQIPËRI, NGA VITI 1988 E DERI NË RËNIEN E SISTEMIT KOMUNIST, TËRHOQI DOSJEN E TIJ PRANË AUTORITETIT, I PRANISHËM ISHTE EDHE AMBASADORI I SHQIPËRISË NË FRANCË, Z. DRITAN TOLA

MR. LUC BOUNIOL-LAFFONT, DIRECTOR OF THE CULTURE DEPARTMENT AT THE MUSEES D'ORSAY IN PARIS, THE FORMER CULTURAL AFFACHER OF FRANCE IN ALBANIA FROM 1988 UNTIL THE FALL OF THE COMMUNIST SYSTEM, WITHDREW HIS FILE FROM THE AUTHORITY. HE WAS ACCOMPANIED BY ALBANIA'S AMBASSADOR TO FRANCE, MR. DRITAN TOLA

4 Gusht 2021 / 4 August 2021



EKSPOZITA “E SHKUARA E PAKRYER”, ME PROFILE TË TË PAGJETURVE TË KOMUNIZMIT, DËSHMI TË MBLEDHURA NGA FAMILJARË TË TË PAGJETURVE NË KUADËR TË PROJEKTIT DHE MATERIALE TË PËRZGJEDHURA NGA HULUMTIMI NË HISTORIKËT E SIGURIMIT

THE "GONE UNFINISHED" EXHIBITION, WITH PROFILES OF THE MISSING OF COMMUNISM, EVIDENCE COLLECTED FROM THE FAMILIES OF THE MISSING IN THE FRAMEWORK OF THE PROJECT AND MATERIALS SELECTED FROM THE RESEARCH IN THE HISTORIES OF SECURITY

7-8 Korrik 2021 / 7-8 July 2021

Ekipi i Autoritetit zhvilloi një udhëtim njohës e përkujtimor, si dhe takime prezantuese në zonën e Bregut dhe të Sarandës, në kuadër të projektit të ICMP-AIDSSh, për të zhdukurit gjatë periudhës komuniste, i mbështetur nga Bashkimi Europian.

The Authority's team conducted a familiarization and commemorative trip, as well as presentation meetings in the area of Breg and Saranda, within the framework of the ICMP-AIDS project for those who disappeared during the communist period, supported by the European Union.





Znj. Lindita Qendro, nënkryetare e Bashkisë Sarandë, znj. Gentiana Sula, kryetare e Autoritetit, z. Llambro Nesturi, ish-i përndjekur politik, kryetar i Bashkisë së Himarës, z. Ilir Hoxha, përfaqësuesi i Prokurorisë së Rrethit Gjyqësor Sarandë.

Mrs. Lindita Qendro, Deputy Mayor of Saranda Municipality, Mrs. Gentiana Sula, Head of the Authority, Mr. Llambro Nesturi, former persecuted politician, Mayor of the Municipality of Himara, Mr. Ilir Hoxha, the representative of the prosecutor's office of the judicial district of Saranda.



Z. Skënder Vrioni- Sekretar i Përgjithshëm i AIDSSH, duke prezantuar udhëzuesin për familjarët e të zhdukurve në komunizëm.

Mr. Skënder Vrioni - General Secretary of AIDS, presenting the guide for the families of those who disappeared during communism.

Pas kalasë së Porto Palermos, vend ku dikur janë vendosur për një periudhë kohe, të internuarit e kampeve me “tela me gjemba”, ekipi i Autoritetit ndalon në fshatin Shën Vasil, dikur i mbiquajtur Përparim, ku pas mesit të viteve '80, filluan të silleshin të dënuar të ndërgjegjes.

After the fortress of Porto Palermo, where the inmates of the "barbed wire" camps were once settled for a period of time, the Authority team stops in the village of Saint Vasil, once nicknamed Progress, where after the mid-80s they began to be brought convicts of conscience.



Në afërsi të fshatit, pranë varrezave, pas murit rrethues, prehen ende ish-të burgosur, të cilët kërkohen nga familjarët që kanë aplikuar pranë institucioneve shqiptare për zhvarrimin dhe identifikimin e të afërmve të tyre.

In the vicinity of the village, near the cemeteries of the residents, behind the surrounding wall, former prisoners who are wanted by their families, who have applied to the Albanian institutions for the exhumation and identification of their relatives, are still resting.

TË PAGJETURIT E ZONËS SË TEPELENËS DHE GJIROKASTRËS

THE MISSING IN THE TEPELENA AND GJIROKASTRA AREA

23-24 Gusht 2021 / 23-24 August 2021

Në Ditën Europiane në përkujtim të viktimave të totalitarizmit, ekipi i AIDSSH-së zhvilloi udhëtim njohës e përkujtimor, si dhe takime prezantuese në zonën e Tepelenës dhe të Gjirokastrës, në kuadër të projektit të ICMP-AIDSSH "Rritja e ndërgjegjësimit të publikut për drejtësinë tranzitore dhe pajtuese: adresimi i çështjes së personave të zhdukur gjatë periudhës komuniste", mbështetur nga Bashkimi Europian.

On the European Day in Commemoration of the Victims of Totalitarianism, the AIDSSH team held a familiarization and commemorative trip, as well as presentation meetings in the area of Tepelena and Gjirokastra, within the ICMP-AIDSSH project "Raising the awareness of to the public on transitional and reconciliation justice: addressing the issue of missing persons during the communist period", supported by the European Union.



Gjatë aktivitetit në kampin e Tepelenës, me grupet e ndryshme të interesit.

During the activity in the Tepelena camp, with the various interest groups.



Përfaqësues të komunitetit bektashian, sheh Hysen Hormova, shefi i komisariatit Tepelenë, z. Roland Zhapa, ish-fëmijë të internuar në kampin e Tepelenës dhe familjarë.

Representatives of the Bektashi community see Hysen Hormova, the head of the Tepelen police station, Mr. Roland Zhapa, former child interned in the Tepelena camp and family members.



Fëmijë duke dëgjuar historitë e trishtueshme të bashkëmoshatarëve të tyre, të viteve 1949-1953, në kampin e Tepelenës.

Children listening to the sad stories of their peers from 1949-1953 in the Tepelena camp.



Autoriteti prezantoi për qytetarët e Tepelenës, ekspozitën “E shkuara e pakryer”, me profile të të pagjeturve të komunizmit, dëshmi të mbledhura nga familjarë të të pagjeturve, në kuadër të projektit dhe materiale të përzgjedhura nga hulumtimi në historikët e Sigurimit.

The Authority presented to the citizens of Tepelena the exhibition "The Unfinished Past", with profiles of the missing persons of communism, testimonies collected from family members of the missing persons within the project and materials selected from the research in the history of the Security.



Udhërrëfytyesi për familjarët e të zhdukurve në komunizëm, u prezantua në Tepelenë, nga znj. Mirela Lame, përgjegjëse e sektorit juridik pranë Autoritetit, në komunikim publik me të interesuarit, duke bërë të qarta funksionet e institucioneve të përfshira dhe hapat që duhet të ndjekin familjarët.

The guide for the families of those who disappeared in communism was presented in Tepelena by Mrs. Mirela Lame, in charge of the legal sector in the Authority, in public communication with the interested parties, making clear the functions of the institutions involved and the steps that family members must follow.

Kryetari i bashkisë Tepelenë, z. Tërmet Peçi, gjatë fjalës së tij premtoi mbështetjen e bashkisë përse u takon proceseve që lidhen me të zhdukurit, ku pushteti lokal luan rolin e vet.

The Mayor of Tepelenë, Mr. Tërmet Peçi, during his speech at the event, promised the support of the municipality regarding the processes related to the missing, where the local government plays its role.



PREZANTOHET NË GJIROKASTËR UDHËZUESI PËR FAMILJARËT E TË ZHDUKURVE NË KOMUNIZËM

THE GUIDE FOR THE FAMILIES OF THE DISAPPEARED IN COMMUNISM IS PRESENTED ON THE TOUR

24 Gusht 2021 / 24 August 2021

AIDSSH zhvilloi takim me nënkryetaren e Bashkisë Gjirokastër znj. Jorida Muho, në përgjigje të aplikimeve dhe kërkesave të familjarëve, për të afërmit e raportuar në këtë zonë. Udhërrëfyesi për familjarët e të zhdukurve në komunizëm është prezantuar dhe shpërndarë në disa komunikime publike me të interesuarit, pas miratimit në Autoritet.

AIDSSH held a meeting with the deputy mayor of Gjirokastër Municipality, Mrs. Jorida Muho, in response to family members' applications and requests for relatives reported in this area. The guide for the family members of the missing in communism has been presented and distributed in several public communications with the interested parties, after approval in the Authority.



Vizitë e ekipit të Autoritetit në burgun e kalasë së Gjirokastrës, që u mbyll në vitin 1968.

Visit of the Authority team to the Gjirokastra fortress prison, which was closed in 1968.

PREZANTOHET NË TEPELENË UDHËZUESI PËR FAMILJARËT E TË ZHDUKURVE NË KOMUNIZËM

THE GUIDE FOR THE FAMILIES OF THE DISAPPEARED IN COMMUNISM IS PRESENTED IN TEPELENA

29 Gusht 2021 / 29 August 2021



Një fotografi në nderim të fëmijëve të vdekur nga kushtet çnjerëzore, në kampin e internimit të Tepelenës.

A photo in honor of the children who died from inhuman conditions in the internment camp of Tepelena.

EKSPozITA “SIGURIMI NË FJALËT E VETA”, ME TË DHËNA TË HISTORIKËVE TË 19 DEGËVE TË SIGURIMIT NË TË GJITHË VENDIN, PËR TË ZHDUKURIT NË KOMUNIZËM

THE EXHIBITION "THE STATE SECURITY IN ITS OWN WORDS", WITH DATA FROM THE HISTORIANS OF 19 BRANCHES OF THE STATE SECURITY THROUGHOUT THE COUNTRY, ABOUT THOSE WHO DISAPPEARED DURING COMMUNISM

30 Gusht 2021 / 30 August 2021



Të pranishëm ishin: znj. Gentiana Sula, Z. Edi Rama, Kryeministër i Shqipërisë, Ardita Repishti z. Matthew Holliday, Shef i Programit për Ballkanin Perëndimor, Komisioni Ndërkombëtar për Personat e Zhdukur, z. Alexis Hupin, i ngarkuar me punë për BE-në, në Shqipëri dhe z. Ylber Merdani, përfaqësues i shoqatës së të përndjekurve politikë.

Were present Mrs. Gentiana Sula, Mr. Edi Rama, Prime Minister of Albania, Ardita Repishti, Mr. Matthew Holliday, Head of the Program for the Western Balkans, International Commission on Missing Persons, Mr. Alexis Hupin, in charge of EU affairs in Albania and Mr. Ylber Merdani, representative of the association of the politically persecuted.



Fotografia e stafit të Autoritetit, pas aktivitetit.

Photo of Authority staff after the event.

AMBASADA E SHBA, PARTNER I RËNDËSISHËM I AIDSSH DHE VEPRIMTARISË SË TIJ PËR ZBARDHJEN E SË SHKUARËS NË SHQIPËRI

THE US EMBASSY, AN IMPORTANT PARTNER OF AIDSSH AND ITS ACTIVITY FOR CLARIFYING THE PAST IN ALBANIA

3 Shtator 2021 / 3 September 2021



Kryetarja e Autoritetit, znj. Gentiana Sula, me z. Keith West, nga ambasada e SHBA-së, gjatë takimit.

The Chairwomen of the Authority, Mrs. Gentiana Sula with Mr. Keith West from the US Embassy during the meeting.

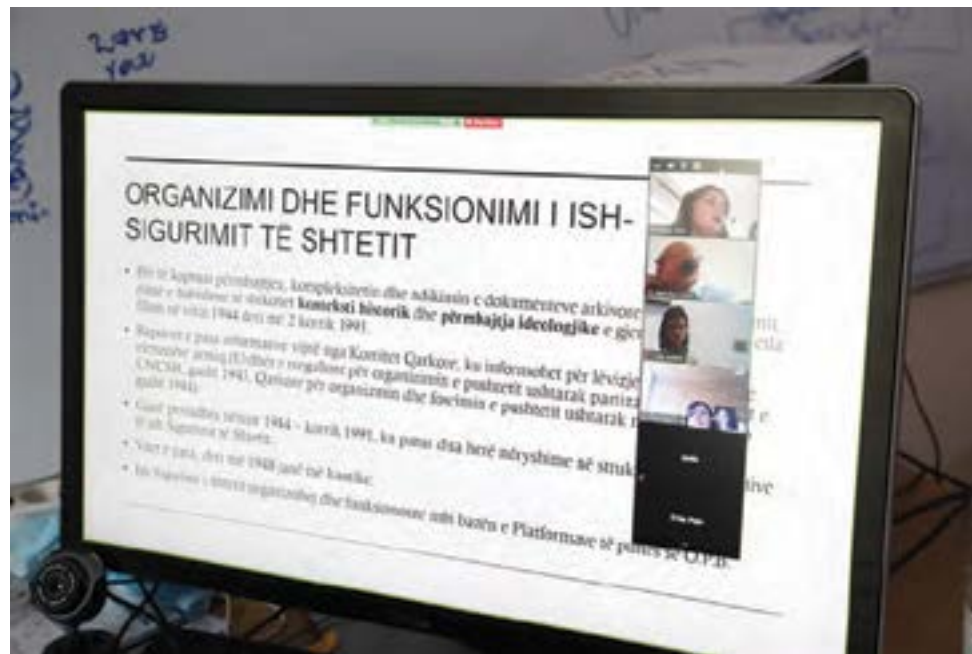
Në takim u diskutua për rolin e Autoritetit në fushën e drejtësisë tranzitore, hapjen e dosjeve, praktikat institucionale, individuale dhe studimore, proceset që lidhen me të drejtën për informim, të zhdukurit në komunizëm, etj.

During the meeting was discussed the role of the Authority in the field of transitional justice, the opening of files, institutional, individual and study practices, processes related to the right to information, the disappeared in communism, etc.

PREZENCA E OSBE-SË NË SHQIPËRI DHE AIDSSH BASHKËPUNUAN PËR TRAJNIMIN PËR LEKTORËT E FAKULTETIT TË DREJTËSISË QË DO TË ANGAZHohen NË MËSIMDHËNIE NË PROGRAMIN MASTER NË DREJTËSI TRANZITORE

THE PRESENCE OF THE OSCE IN ALBANIA AND AIDSSH COOPERATED ON THE TRAINING OF THE LECTURERS OF THE FACULTY OF LAW WHO WILL BE ENGAGED IN TEACHING THE MASTER'S PROGRAM IN TRANSITIONAL JUSTICE

7 Shtator 2021 / 7 September 2021



AIDSSH merr pjesë në bordin këshillimor të Qendrës për Drejtësi e Transformim dhe mbështet kërkimet për të shkuarën komuniste, në materialet e veta arkivore.

AIDSSH participates in the advisory board of the Center for Justice and Transformation and supports research on the communist past in its archival materials.

AUTORITETI PREZANTOI NË BASHKINË MALIQI BOTIMIN “E VËRTETA E INXHINIERËVE TË KËNETËS SË MALIQIT”, KU ZBARDHEN MATERIALET E ISH - SIGURIMIT MBI GRUPIN E DËNUAR DHE STIGMATIZUAR SI “SABOTATORË”, NË VITIN 1946

THE AUTHORITY PRESENTED IN MALIQ MUNICIPALITY THE PUBLICATION "THE TRUTH OF THE ENGINEERS OF THE MALIQ SWAMP", WHERE THE MATERIALS OF THE SECURITY ON THE GROUP CONDEMNED AND STIGMATIZED AS "SABOTEURS" IN 1946 ARE CLARIFIED

16 Shtator 2021 / 16 September 2021





Mbesa e Kujtim Shaqirit, njërit prej inxhinierëve të dënuar me pushkatim, znj. Liliana Çoçoli, punonjëse e Autoritetit (përgjegjëse e sektorit të verifikimit të figurave) në intervistë me mediet.

Granddaughter of Kujtim Shaqir - one of the engineers convicted by shooting, Mrs. Liliana Çoçoli, employee of the Authority (in charge of the figure verification sector) in an interview with the media.

Znj. Marjana Lako Gorica, përgjegjëse sektorit të logjistikës, mbesa e një prej dhjetëra të zhdukurve në kampin e punës së detyruar për tharjen e kënetës së Maliqit, në intervistë për mediet

Mrs. Marjana Lako Gorica, in charge of the logistics sector, the granddaughter of one of the dozens of those who disappeared in the forced labor camp for draining the Maliqi swamp, in an interview for the media.



AUTORITETI ISHTE NË KORÇË PËR TË MARRË PJESË NË CEREMONINË E VLERËSIMIT TË KATËR FIGURAVE TË MBIJETESËS E SOLIDARITETIT, NGA PRESIDENTI I REPUBLIKËS

THE AUTHORITY WAS IN KORÇA TO PARTICIPATE IN THE CEREMONY OF EVALUATION OF FOUR FIGURES OF SURVIVAL AND SOLIDARITY, BY THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

17 Shtator 2021 / 17 September 2021



Vlerësimi me titujt “Martir i Demokracisë” i Ylber Merdanit, Shpresa Balolli Merdanit, Nevrus Golkës dhe Petrit Bazellit, të dënuar në të njëjtën ndërtesë dhe sallë ku u nderuan, - dikur gjykatë, sot Këshilli i Qarkut Korçë, - u bë në praninë e familjarëve, komunitetit dhe përfaqësuesve të lartë publikë, ceremoni ku u nderua dinjiteti i njerëzve të thjeshtë, që mbetën të papërkulur.

The evaluation with the titles "Martyr of Democracy" of Ylber Merdani, Shpresa Balolli Merdani, Nevrus Golka and Petrit Bazelli, convicted in the same building and hall where they were honored, once a court, today the Korça District Council was made in the presence of family members, the community and high public representatives, a ceremony where the dignity of ordinary people, who remained unbowed, was honored.



Propozimet e Autoritetit iu drejtuan institucionit të Presidentit një vit më parë, në kuadër të përgatitjeve të Dialogut të Korçës e Maliqit.

The Authority's proposals were addressed to the President's institution a year ago, within the framework of the preparations for the Korca and Maliqi Dialogue.

FEDERATA PANSHQIPTARE “VATRA” NË SHBA NDERON ME MIRËNJOHJEN E ARTË ZNJ.GENTIANA SULA DHE Z. SIMON MIRAKAJ

THE PAN ALBANIAN FEDERATION "VATRA" IN THE USA HONORES MRS. GENTIANA (MARA) SULA AND MR. SIMON MIRAKAJ WITH THE GOLDEN ACKNOWLEDGMENT

22 Shtator 2021 / 22 September 2021

Federata Panshqiptare “Vatra” në SHBA, vlerësoi kontributet e kryetares znj. Gentiana Sula dhe anëtarit të Autoritetit z. Simon Miraka, në zbardhjen e krimeve të komunizmit, zbulimin dhe evidentimin e historive të kampit famëkeq të Tepelenës, ku vuajtën shumë të pafajshëm.

The Pan-Albanian Federation "Vatra" in the USA appreciated the contributions of the President Mrs. Gentiana Sula and the member of the Authority Mr. Simon Miraka in uncovering the crimes of communism, uncovering and documenting the stories of the infamous Tepelena camp where many innocents suffered.



AUTORITETI DHE PARTNERËT VIJOJNË TAKIMET E PUNËS PËR PËRGATITJEN E DIALOGUT TË TIRANËS, ME EKSPOZITË DOKUMENTARE, MBLEDHJE TË DËSHMIVE GOJORE, STUDIM NË DOSJE TË ISH-SIGURIMIT TË SHTETIT, BOTIME, FAQE INTERAKTIVE...

THE AUTHORITY AND PARTNERS CONTINUE THE WORK MEETINGS FOR THE PREPARATION OF THE TIRANA DIALOGUE, WITH DOCUMENTARY EXHIBITION, COLLECTION OF ORAL TESTIMONIES, STUDY OF STATE SECURITY FILES, PUBLICATIONS, INTERACTIVE PAGES...

23 Shtator 2021 / 23 September 2021

Znj. Gentiana Sula, kryetare e Autoritetit, znj. Nevila Turdiu, specialiste në drejtorinë e Informacionit dhe znj. Nevila Nika, studiuese, gjatë takimit.

Ms. Gentiana Sula, Head of the Authority, Mrs. Nevila Turdiu, specialist in the Information Directorate and Mrs. Nevila Nika, researcher, during the meeting.



Z. Arben Tafaj, Kryetar i Shoqatës Tirana, nderuar me titullin “Nder i Kombit” dhe znj. Sonila Boçi.

Mr. Arben Tafaj, President of the Tirana Association honored with the title "Honour of the Nation" and Mrs. Sonila Boçi.

TAKIM I KRYETARES SË AIDSSH, ZNJ. GENTIANA SULA ME Z. AGIM KUBATI NË KUADËR TË DIALOGUT TË TIRANËS

MEETING OF THE PRESIDENT OF AIDSSH, MRS. GENTIANA SULA WITH MR. AGIM KUBATI WITHIN THE TIRANA DIALOGUE

23 Shtator 2021 / 23 September 2021



SHFAQET “URTËSIA E TRAUMËS” E PROFESOR GABOR MATE, NË SALLËN “AULA MAGNA” TË FAKULTETIT TË SHKENCAVE SOCIALE NË TIRANË

PROFESSOR GABOR MATE'S "WISDOM OF TRAUMA" IS SHOWN IN THE AULA MAGNA HALL OF THE FACULTY OF SOCIAL SCIENCES IN TIRANA

8 Tetor 2021 / 8 October 2021



Fakulteti i Shkencave Sociale dhe Autoriteti u bënë bashkë, për të trajtuar traumën dhe pasojat e saj, nga këndvështrimi i ekspertëve të fushës. Takimi i moderuar nga znj. Fiona Todhri, me panelin nga znj. Arjana Muçaj, Shefe e Departamentit të Psikologjisë në Fakultetin e Shkencave Sociale, znj. Gentiana Sula, kryetare e Autoritetit dhe dr. Ervin Muço, ekspert, bënë një paraqitje të filmit të Gabor Mate “Urtësia e traumës”, rëndësisë së tij për shoqëritë e zhvilluara dhe ato në zhvillim, si dhe lidhjes, apo varësisë së individëve nga trauma. U vlerësua qasja institucionale ndaj problemeve shoqërore, reflektimin ndaj tyre, duke premtuar vijimin e bashkëpunimit me përfshirjen e të rinjve.

The Faculty of Social Sciences and the Authority came together to address trauma and its consequences, from the perspective of experts in the field. The meeting moderated by Mrs. Fiona Todhri with the panel from Mrs. Arjana Muçaj, Head of the Department of Psychology at the Faculty of Social Sciences, Mrs. Gentiana Sula, head of the Authority and dr. Ervin Muço, an expert, made a presentation of Gabor Mate's film "The Wisdom of Trauma", its importance for developed and developing societies, and the connection or addiction of individuals to trauma. The institutional approach to social problems, the reflection on them was evaluated and the continuation of cooperation, with the involvement of young people, was promised.



Filmi u ndoq nga studentë, profesorë, përfaqësues të universiteteve me të cilët bashkëpunon UT, përfaqësues të institucioneve publike, organizatave ndërkombëtare, etj.

The film was watched by students, professors, representatives of the universities with which UT cooperates, representatives of public institutions, international organizations, etc.

VIZITË NË INSTITUCIONIN HOMOLOG POLAK, INSTITUTI I KUJTESËS KOMBËTARE, IPN

VISIT TO THE HOMOLOGOUS POLISH INSTITUTION, INSTITUTE OF NATIONAL MEMORY, IPN

11-15 Tetor 2021 / 11-15 October 2021



Një delegacion i zgjeruar ndërinstytucional, me përfaqësues të Autoritetit, Kuvendit të Shqipërisë, Policisë së Shtetit, Prokurorisë së Përgjithshme, Institutit të Mjekësisë Ligjore dhe gazetarë të mirënjohur, zhvilloi një vizitë pune në institucionin homolog polak, Instituti i Kujtesës Kombëtare, IPN.

An extended inter-institutional delegation, with representatives of the Authority, the Parliament of Albania, the State Police, the General Prosecutor's Office, the Institute of Forensic Medicine, and well-known journalists, conducted a working visit to the Polish counterpart institution, the Institute of National Remembrance, IPN.



SIMPOZIUM: KUJTESA DHE IDENTITETI NË EVROPË: E TASHMJA DHE E ARDHMJA

SYMPOSIUM: MEMORY AND IDENTITY IN EUROPE: PRESENT AND FUTURE

26-28 Tetor 2021 / 26-28 October 2021



Pjesëmarrje e Autoritetit në edicionin e 9-të, të Simpoziumit Evropian të Kujtesës, me titull "Kujtesa dhe identiteti në Evropë: E tashmja dhe e ardhmja", organizuar nga ENRS (European Network Remembrance and Solidarity) në Talin, kryeqytetin e Estonisë. I bashkon, apo i ndan evropianët, historia e shekullit të kaluar? Çfarë roli luan sot, kujtesa e së shkuarës, në ndërtimin e identitetit të banorëve të kontinentit? A është edhe e mundur, një kulturë e përbashkët evropiane, mbi kujtesën?

Participation of the Authority in the 9th edition of the European Remembrance Symposium entitled "Remembrance and identity in Europe: Present and future", organized by ENRS (European Network Remembrance and Solidarity) in Tallinn, the capital of Estonia. Does the history of the last century unite or divide Europeans? What role does the memory of the past play today in the construction of the identity of the continent's inhabitants? Is a common European culture of memory even possible?



PËRKUJTOHET DHE NDEROHET FIGURA E AT JOSIF PAPAMIHALIT, MARTIR I KISHËS KATOLIKE

***THE FIGURE OF FATHER JOSIF PAPAMIHAL, MARTYR OF THE CATHOLIC CHURCH, IS
COMMEMORATED AND HONORED***

5 Nëntor 2021 / 5 November 2021





Një vizitë në kishën unite, ku shërbeu me devotshmëri prifti martir, Josif Papamihali, z. Sokol Lulgjuraj koordinator i bashkimit ndërfaqet dhe dy piktorët, Fatbardh Marku dhe Arben Jano, të cilët kanë restauruar kishën.

A visit to the unity church where the martyred priest Josif Papamihali served with devotion. Mr. Sokol Lulgjuraj coordinator of the interfaith union and the two painters Fatbardh Marku and Arben Jano who have restored the church.

Në 5-vjetorin e lumturimit të 38 martirëve të Kishës Katolike, nga Papa Françesku, në teatrin "Skampa" në Elbasan, u përkujtua dhe u nderua me vlerësimin "Qytetar Nderi" i Elbasanit, pas vdekjes, Atë Josif Papamihali, martir i Kishës Katolike. Aktiviteti u organizua nga Qendra e Bashkëpunimit Ndërfetar, Bashkia Elbasan, Këshilli Bashkiak Elbasan dhe Autoriteti për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit.

On the 5th anniversary of the beatification of the 38 martyrs of the Catholic Church by Pope Francis in Elbasan, in the "Skampa" theater, Father Josif Papamihali, martyr of the Catholic Church, was commemorated and honored with the award "Honorary Citizen" of Elbasan, posthumously. The activity was organized by the Interfaith Cooperation Center, Elbasan Municipality, Elbasan Municipal Council and the Authority for Information on Former State Security Documents.



AUTORITETI DHE PARTNERËT VIJOJNË TAKIMET E PUNËS PËR PËRGATITJEN E DIALOGUT TË TIRANËS, ME EKSPOZITË DOKUMENTARE, MBLEDHJE TË DËSHMIVE GOJORE, STUDIM NË DOSJE TË ISH-SIGURIMIT TË SHTETIT, BOTIME, FAQE INTERAKTIVE

THE AUTHORITY AND PARTNERS CONTINUE THE WORK MEETINGS FOR THE PREPARATION OF THE TIRANA DIALOGUE, WITH DOCUMENTARY EXHIBITION, COLLECTION OF ORAL TESTIMONIES, STUDY OF STATE SECURITY FILES, PUBLICATIONS, INTERACTIVE PAGES

12 Nëntor 2021 / 12 November 2021



Në takim me ekipin e Autoritetit, studiuesit: znj. Sonila Boçi, z. Gjon Boriçi, zv/kryetari i bashkisë së Tiranës, z. Andi Seferi, drejtoresha e Kërkimit Shkencor dhe Edukimit Qytetar, znj. Ardita Repishti, përgjegjësjë e Sektorit Juridik, znj. Mirela Lame, z. Sadi Vorpsi dhe kryetari i Shoqatës Tirana, z. Arben Tafaj.

In a meeting with the Authority's team, researchers Ms. Sonila Boçi, Mr. Gjon Boriçi, deputy mayor of Tirana, Mr. Andi Seferi, director of Scientific Research and Civic Education, Mrs. Ardita Repishti, the head of the Legal Sector, Mrs. Mirela Lame, Mr. Sadi Vorpsi and the president of the Tirana Association Mr. Arben Tafaj.

EKSPOZITË DOKUMENTARE ME MATERIALE QË HAPEN PËR HERË TË PARË

DOCUMENTARY EXHIBITION WITH MATERIALS OPENING FOR THE FIRST TIME

17 Nëntor 2021 / 17 November 2021

“TIRANA NË SYTË E SIGURIMIT”

The poster features a grid of nine items. The top row contains three portraits: Hafiz Ibrahim (I DËNUAR ME BURG), Hajrije Kusi Mulleti (INTERNIM 30 VJEÇAR), and Xhemal Farka (DËNUAR DY HERË PËSHKALLËSH PËR TË PËRJETUR). The middle row contains three more portraits: Kadri Merciri (I DËNUAR), Lejla Gjinali (1987), and Haki (ME 20 VJET BURG). The bottom row contains three blue text boxes: 'KULAKË...', 'TË SHPRONËSUAR...', and 'PA TË DREJTË STUDIMI...'. Below the grid, the title 'TIRANA NË SYTË E SIGURIMIT' is prominently displayed. The text below the title describes the exhibition as a documentary with materials opening for the first time, accompanied by a presentation ceremony and a research and education project for Tirana, involving community members, students, historians, and public institutions. The event is scheduled for Friday, November 18, 2021, at 11:00 AM, at the Congress Palace, Albanology Hall. Logos for the Ministry of Culture, the Municipality of Tirana, and the University of Tirana are at the bottom.

"TIRANA IN THE EYES OF STATE SECURITY"

“TIRANA NË SYTË E SIGURIMIT” CEREMONI PREZANTUESE E PROJEKTIT KËRKIMOR DHE EDUKUES PËR TIRANËN

“TIRANA IN THE EYES OF STATE SECURITY” THE PRESENTATION CEREMONY OF THE RESEARCH AND EDUCATIONAL PROJECT FOR TIRANA

18 Nëntor 2021 / 18 November 2021



Dialogu i Tiranës dhe fazat nëpër të cilat do të kalojë projekti përkatës, u prezantuan nga Kryetarja e Autoritetit, Dr. Gentiana Sula, Kryetari i Shoqatës “Tirana”, z. Arben Tafaj, nënkryetari i Bashkisë Tiranë, z. Andi Seferi dhe Drejtori i Institutit të Historisë, z. Afrim Krasniqi.

The dialogue of Tirana and the stages through which the relevant project will pass were presented by the Chairman of the Authority, Dr. Gentiana Sula, President of the "Tirana" Association, Mr. Arben Tafaj, deputy mayor of Tirana Municipality, Mr. Andi Seferi and the Director of the Institute of History, Mr. Afrim Krasniqi.



Ekspozitë dokumentare me materiale që hapen për herë të parë, në hollin e Pallatit të Kongreseve, ku zhvillohet aktiviteti. E pranishme dhe kryetarja e Kuvendit të Shqipërisë, znj. Lindita Nikolla.

Documentary exhibition with materials that are being opened for the first time, in the lobby of the Palace of Congresses where the activity takes place. Also present was the Speaker of the Assembly of Albania, Mrs. Nicholas was born.

Paneli i studiuesve dhe historianëve, - mes të cilëve: Prof. Dr. Nevila Nika, Prof. As. Dr Sonila Boçi, drejtuese e ekipit, Dr. Gjon Boriçi dhe Dr. Hasan Bello nga Instituti i Historisë, si dhe Irida Vorpsi.

The panel of researchers and historians, - among whom, Prof. Dr. Nevila Nika, Prof. Nor. Dr. Sonila Boçi, team leader, Dr. John Boriçi and Dr. Hasan Bello from the Institute of History, and Irida Vorpsi.



KONFERENCA E PARË NDËRKOMBËTARE PËR TË ZHDUKURIT E DIKTATURËS, ME TEMË “ZHDUKJET ME FORCË DHE TË PAVULLNETSHME NË KOHËN E DIKTATURËS DHE TË KALUARËS AUTORITARE, SI DHE MJEDISËT BASHKOHORE: NJË VLERËSIM SOCIAL, LIGJOR DHE HISTORIK I POLITIKAVE DHE MEKANIZMAVE TË TRANZICIONIT DHE TRANSFORMIMIT”, E ORGANIZUAR NGA PREZENCA E OSBE-SË NË SHQIPËRI

THE FIRST INTERNATIONAL CONFERENCE ON THE DISAPPEARANCES OF DICTATORSHIPS, WITH THE TOPIC "FORCED AND INVOLUNTARY DISAPPEARANCES IN THE TIME OF THE DICTATORSHIP AND THE AUTHORITARIAN PAST, AS WELL AS THE CONTEMPORARY ENVIRONMENTS: A SOCIAL, LEGAL AND HISTORICAL ASSESSMENT OF THE POLICIES AND MECHANISMS OF TRANSITION AND TRANSFORMATION", ORGANIZED BY THE OSCE PRESENCE

13-15 Dhjetor 2021 / 13-15 December 2021

Prezenca e OSBE-se në Tiranë, Universiteti i Tiranës dhe Qendra e Drejtësisë Tranzitore organizuan konferencën ndërkombëtare me temë: “Zhdukjet me forcë dhe në mënyrë të pavullnetshme në kohën e diktaturës dhe të kaluarës autoritare, si dhe konteksti bashkohor: një vlerësim social, ligjor dhe historik i politikave dhe mekanizmave të tranzicionit dhe transformimit” me praninë e gjerë ndërkombëtare, të institucioneve dhe organizatave shqiptare të lidhura me çështjen e të pagjeturve të diktaturës.

The OSCE presence in Tirana, the University of Tirana and the Transitional Justice Center organized the international conference on the topic: "Enforced and Involuntary Disappearances During the Dictatorship and Authoritarian Past, as well as the Contemporary Context: a Social, Legal Assessment and History of Policies and Mechanisms of Transition and Transformation" with a wide presence of international and Albanian institutions and organizations related to the issue of the missing persons of the dictatorship.



Kryetarja e Autoritetit, Dr. Gentiana Sula, trajtoi: "Rolin e Autoritetit për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit në çështjen e të zhdukurve gjatë komunizmit", duke paraqitur kontributin e institucionit dhe orientuar drejt hapave të mëtejshëm në përparimin e identifikimit, gjetjes dhe përkujtimit të të zhdukurve.

The Chairwomen of the Authority, Dr. Gentiana Sula, addressed: "The Role of the Authority for Information on the Former State Security Documents in the case of the disappeared during communism", presenting the contribution of the institution and oriented towards the next steps that will advance the identification, finding and commemoration of the disappeared.

Nga ana tjetër, znj. Ardita Repishti u fokusua në komunikimin publik dhe të dhënat e klasifikuara mbi të zhdukurit në komunizëm, në kontekstin e kujtesës kolektive dhe edukimit për demokraci, bazuar në përvojën e deritanishme të punës së institucionit.



On the other hand, Mrs. Ardita Repishti focused on public communication and classified data on the disappeared in communism, in the context of collective memory and education for democracy, based on the work experience of the institution so far.



Kryetarja e Autoritetit znj. Gentiana Sula, gjatë intervistës për "Zëri i Amerikës", lidhur me konferencën e organizuar.

The Chairwomen of the Authority Mrs. Gentiana Sula in an interview for "Voice of America" regarding the organized conference.

Dr. Valbona Pllaha - specialiste pranë Drejtorisë së Kërkimit Shkencor dhe Edukimit Qytetar, paraqiti punimin "Gjuha e urrejtjes, mjet dhune i shoqërive nën regjim: gjuha e përdorur në dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit 1945-1990", mbështetur në dokumentet e makinerisë së shtypjes.

Dr. Valbona Pllaha - specialist at the Directorate of Scientific Research and Civic Education, presented the paper "The language of hate, a tool of violence in the documents of the former State Security 1945-1990", based on the documents of the printing machine.



VIZITË NË INSTITUCIONIN HOMOLOG, ARKIVI HISTORIK I SHËRBIMEVE SEKRETE HUNGAREZE, NË BUDAPEST

VISIT TO THE HOMOLOGICAL INSTITUTION, THE HISTORICAL ARCHIVE OF THE HUNGARIAN SECRET SERVICES, IN BUDAPEST

14-16 Dhjetor 2021 / 14-16 December 2021



Një ekip i zgjeruar i Autoritetit, zhvilloi një vizitë pune pranë institucionit homolog, Arkivi Historik i Shërbimeve Sekrete Hungareze, në Budapest.

An extended team of the Authority conducted a working visit to the counterpart institution, the Historical Archive of the Hungarian Secret Services, in Budapest.